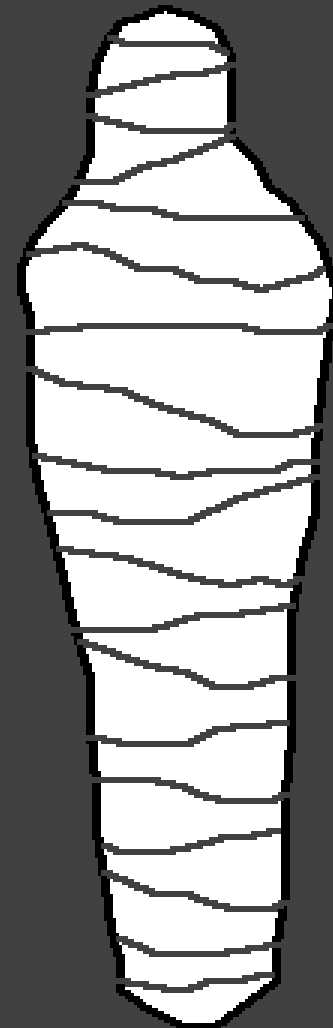


Մանուկներու Սուրբ Գիրքը  
կը ներկայացնէ

Յիսուս եւ  
Լազարոս



Written by: Edward Hughes

Illustrated by: Janie Forest

Adapted by: Ruth Klassen

Translated by: Most Rev. Prof. Varant Zareh Seropian  
dedicated to my Son Lordling Zareh Varant

funded by: Zareh Seropian & Sons Foundation

special thanks: to my wife

gifted to all the Armenian children around the world. This translation  
has been done in the Grace of the Holy Trinity to whom I owe.

Produced by: Bible for Children

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2013 Bible for Children, Inc.

License: You have the right to copy or print this story,  
as long as you do not sell it.



Մարիամ եւ Մարթա շատ  
մտահոգ էին:  
Իրենց եղբայրը  
Լազարոս շատ  
հիւանդ էր:



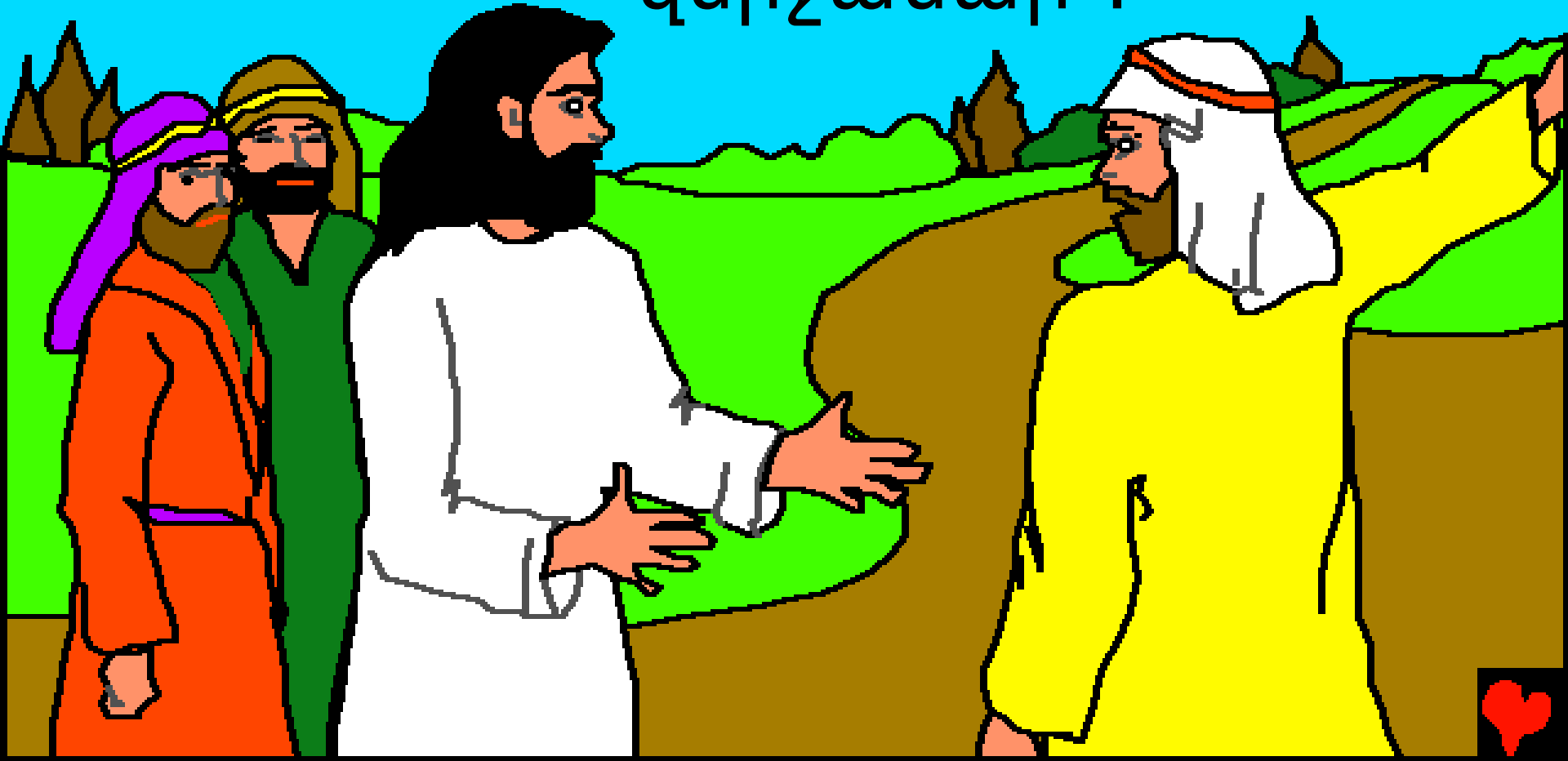
Քոյրերը գիտէին,  
թէ Լազարոս  
շուտով կրնայ  
մեռնիլ:



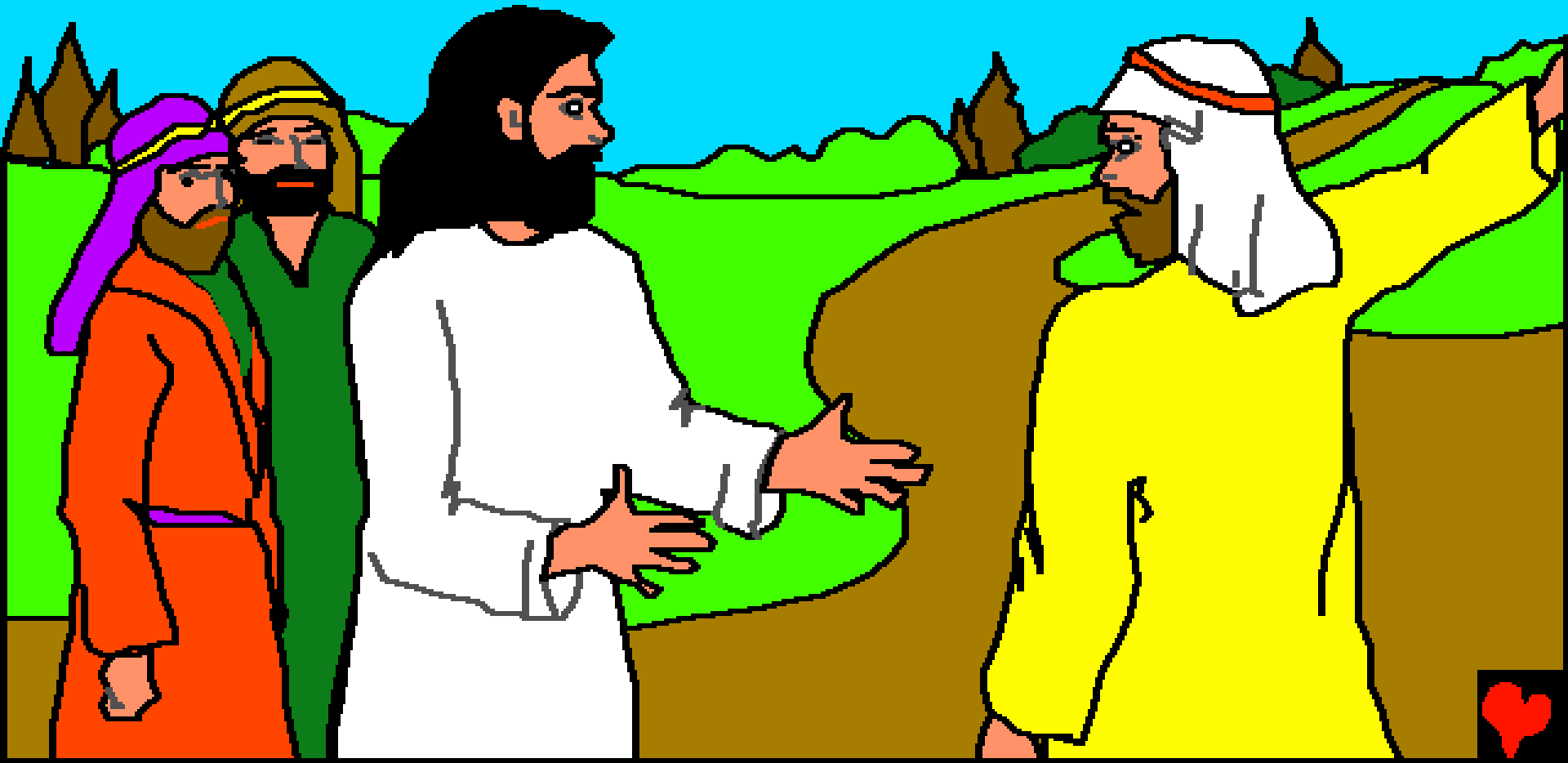
Յիսուսի ետեւէն  
դրկեցին: Ան  
շատ կը սիրէր  
այս պզտիկ  
ընտանիքը  
Պեթանիէն:



Երբ Յիսուս լսեց Լազարոսի  
մասին և նա իր աշակերտին ըսավ.  
"Այս հիւանդութիւնը մահով չի  
վերջանար":



Թեև Յիսուս հեռու էր, Ան ճշգրիտ  
գիտեր, որ ինչ պիտի պատահի  
Լազարոսի:



Յիսուս երկու օր սպասեց Պեթանի  
մեկնելէ առաջ:





Ետքը Ան բան մը ըսաւ, որ մեծ  
զարմանք եւ շփոթ պատճառեց իր  
աշակերտներուն:



"Լազարոսը մեռաւ: Լաւ որ հոն չէի,  
որպէսզի դուք հաւատարք":



Ի՞նչ կը նշանակէին այս  
տարօրինակ բառերը: Ի՞նչ  
կը պատրաստէր  
Յիսուս ընել:



Երբ  
Յիսուս  
Պեթանի հասաւ,  
Լազարոս չորս  
օրէ արդէն

մեռած  
էր:



Իր  
մարմինը  
դամբարանի  
կտորներով  
փաթթուած,

քարայրէ  
գերեզմանի  
մէջ էր:



Մարթա գնաց, որպեսզի Յիսուսը  
դիմաւորէ: "Քու եղբայրդ ետ պիտի  
ելլէ", ըսաւ Յիսուս:



"Ես գիտեմ, համբարնալ վերջին  
օրը":



Մարթա պատասխանեց:





Ան կը կարծէր, որ պէտք է սպասէ  
մինչեւ ժամանակի վերջը, որպէսզի  
նորէն Լազարոսը տեսնէ:



Բայց Յիսուս բան մը կ'ըսէր:





"Ես եմ  
հարստութիւնը  
եւ կեանքը",  
ըսաւ Յիսուս  
մարդոց:





"Ան որ կը  
հաւատայ  
Ինծի, պիտի  
ապրի նոյնիսկ  
երթ մեռնի":  
Մարթա կը  
հաւատար  
Յիսուսի:

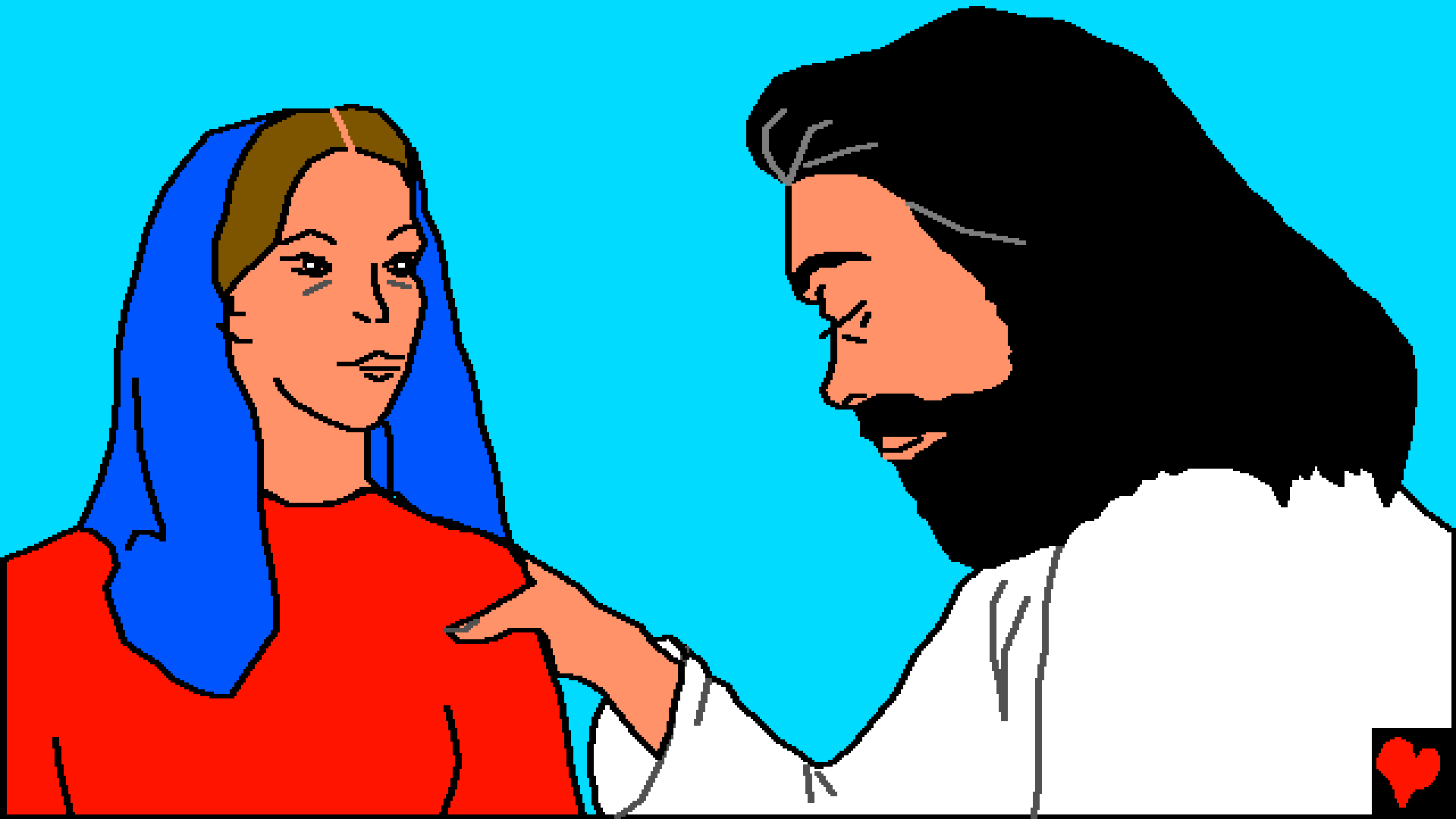




Ան գիտէր, թէ ինք  
է Աստուծոյ Որդին:  
Բայց ինչպէ՞ս  
կրնար օգնել  
Լազարոսին:



Ամեն մարդ տխուր էր Լազարոսի  
մահով: Իր քոյրը Մարթա կու լար:



Նոյնպես իր բարեկամուհիները,  
որոնք կը փորձէին զինք  
հանգստացնել:

Յիսուս  
ինք ալ  
կու  
լար:



Յիսուս ժողովուրդին  
հետ գերեզման  
գնաց:

Մեծ ժայռ  
մը կը գոցեր  
դրանցքը:





"Ժայռը  
հեռացուցեք",  
հրամայեց  
Յիսուս:



"Տէր" պատասխանեց  
Մարթան, մինչեւ  
հիմա ժահ  
կ'ըլլայ,  
...



... որովհետեւ  
չորս օրէ արդէն  
մեռած է:



Յիսուսի  
հրամանով  
մարդիկը  
հեռացուցին  
ժայռը:



Ետքը  
Յիսուս  
աղօթեց իր  
երկնաւոր հօր,  
Յիսուս հրաշք  
պիտի գործեր  
այնքան մեծ  
հրաշք, ...



... որ  
ժողովուրդը  
պիտի  
գիտնար, թե  
Աստուած  
դրկած է  
զինք:




"Լազարո՛ս",  
Յիսուս  
պոռաց.-  
"Դո՛ւրս եկուր":  
Ժողովուրդը  
ապշած  
կը նայէր  
քարայրին:



Կրնար  
Յիսուս  
մեռած  
մարդ մը  
վերապրեցնել:







Այո՛:  
Լազարոս  
քարայրէն  
դուրս  
եկաւ, ...





...  
ամբողջովին  
դամբարանի  
լաթերով  
ծածկուած  
- ողջ:



"Քակեցէք իրեն",  
ըսաւ Յիսուս,  
"Զգեցէք որ  
երթայ":



Ինչ ուրախութիւն  
կար իոն: Արցունքներ  
դարձան խնդուքի:



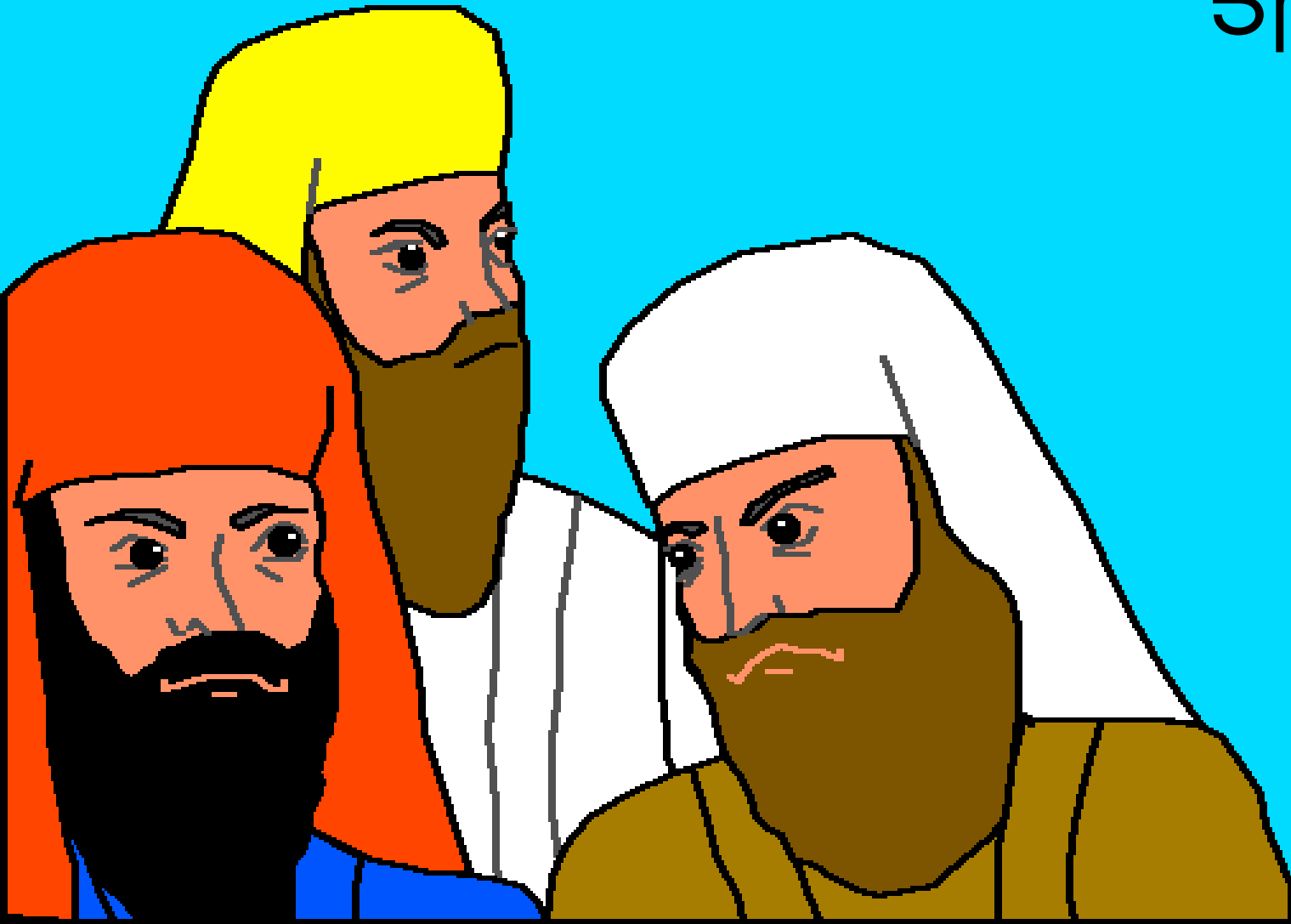
Յիսուս յարգեց իր  
խօսքը, Լազարոս  
նորէն ողջ էր:



Միայն Աստուծոյ որդին  
կրնար կեանք տալ  
մեռած մարդու մը:



Շատ մը մարդիկ տեսան այս  
հրաշքը եւ հաւատացին  
Յիսուսի:



Բայց ուրիշներ գինք մատնեցին իր  
թշնամիներուն, տաճարի  
առաջնորդներուն:





Նախաձեռնություններ և անոթներ  
որոշեցին սպանել Յիսուսը: Երբ  
Յիսուս գիտցավ ևն  
ժամանակ մը  
հեռացավ:



# Յիսուս եւ Լազարոս

Աստուծոյ խօսքէն պատմութիւն մը,  
Սուրբ Գիրքը:

Կը գտնուի հետեւեալին մէջ

Յովհաննու 11

"Քու խօսքիդ մուտքը լոյս կը ցոլացնէ:"  
Մաթնոս 119:130



վերջ



Այս Սուրբ Գիրքի պատմութիւնը մեզի կը պատմէ մեր հրաշալի Աստուծոյ մասին, որ մեզ ստեղծեց եւ կ'ուզէ, որ մենք զինք ճանչնանք:

-Աստուած գիտէ, թէ շատ գէշ բաներ ըրած ենք, որոնք ինք մեղք կը կոչէ: Մեղքին պատիժը մահն է, սակայն Աստուած այնքան մեզ կը սիրէ, որ իր Որդին Յիսուսը մեզի դրկեց, որպէսզի խաչին վրայ մեռնի եւ մեր մեղքերուն համար պատժուի: Ետքը Յիսուս համբարձաւ եւ դրախտ՝ իր տունը բարձրացաւ: Եթէ կը հաւատաս Յիսուսին եւ իրմէ կը պահանջես որպէսզի ներէ քեզի քու մեղքերուդ համար, Ան կը ներէ: Ան կու գայ եւ մէջդ կը բնակի իսկ դուն յաւիտեան իր հետ:



Եթէ կ'ուզես մեղքերէդ ազատիլ, հետեւեալը  
ըսէ Աստուծոյ: Տէր Աստուած ես կը  
հաւատամ, որ Յիսուս մահացաւ ինծի  
համար եւ հիմա Ան անգամ մը եւս կ'ապրի:  
Կ'աղաչեմ, որ գաս իմ կեանքիս մէջ եւ ներես  
բոլոր մեղքերս, որպէսզի կարենամ նոր  
կեանք մը ապրիլ, եւ օր մը հետդ ըլլամ,  
յաւիտեան: Օգնէ ինծի որպէսզի քեզի  
համար ապրիմ քու որդիիդ պէս: Ամէն:

Կարդայ Սուրբ գիրքը եւ ամէն  
օր Աստուծոյ հետ խօսիր:  
Յովհաննու 3:16

